



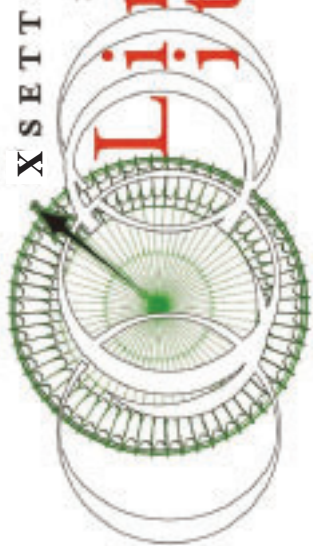
*Ambasciata d' Italia  
Istituto Italiano di Cultura  
Buenos Aires*

X S E T T I M A N A

D E L L A

L i n g u a  
I t a l i a n a

N E L M O N D O



18-24 OTTOBRE 2010



MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI - ACCADEMIA DELLA CRUSCA

ALTO PATRONATO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA

Octubre2010

X SEMANA DE LA  
**LENGUA ITALIANA**  
EN EL MUNDO

18 - 24 de OCTUBRE de 2010



**“Una lengua por amiga.  
El italiano nuestro y el de los otros”**

**MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI – ACCADEMIA DELLA CRUSCA  
ALTO PATRONATO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA**

Istituto Italiano di Cultura in Buenos Aires/Ambasciata d'Italia  
Consolato Generale d'Italia in Buenos Aires  
Ambasciata di Svizzera in Argentina  
Ministerio de Cultura - Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires  
Asociación Dante Alighieri de Buenos Aires

MÚSICA

JUEVES 14 | 20.00 HS.

## CONCIERTO ESPECIAL EN EL MARCO DE LA X SEMANA DE LA LENGUA ITALIANA EN EL MUNDO



### Anna Maria Castelli Trio Musiche migranti

Voz: **Anna Maria Castelli**  
Guitarra: **Simone Guiducci**  
Acordeón: **Thomas Sinigaglia**

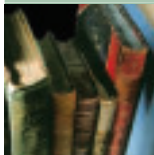
Italianos, pueblo de emigrantes: un fenómeno que en el arco de dos siglos ha involucrado a casi 27 millones de personas, el equivalente a los habitantes de la península en el momento en que se declaró la unidad de Italia. Muchas de estas piezas musicales simbolizan esta epopeya y, nosotros, con "Músicas migrantes", hemos querido trazar un recorrido por los temas más representativos de este fenómeno.

#### Programa:

*Genova per noi (P.Conte)*  
*Strada n'fosa (D. Modugno)*  
*Ma se ghe pensu (Cappello/Margotti)*  
*Chi tene o'mare (P.Daniele)*  
*Lu pisci spada (D.Modugno)*  
*Il cacciatore di uomini (Bergamaschi/Guiducci)*  
*Amara terra mia (D.Modugno)*  
*Bocca di rosa (F.De André)*  
*Santa Lucia luntana (E.A.Mario)*  
*Pizzicarella (anonimo)*  
*Montagne verdi (G.Bella)*  
*Mamma mia dammi 100 lire (autore ignoto)*

TEATRO DEL GLOBO  
M. T. DE ALVEAR 1155  
RESERVA TELEFÓNICA: 5252-6800  
ENTRADA GRATUITA

2010  
ITALIA Y EL BICENTENARIO



LUNES 18 | JUEVES 21

**Letteratura, cultura e storia italiana degli ultimi trenta anni**

EN ITALIANO

A cargo de: **Prof. Lucia Strappini, Prof. Valentina Russi, Prof. Daniela Brogi, Prof. Francesca Andreotti y Prof. Luciana Zollo.** Seminario intensivo ideado y organizado por la Universidad para Extranjeros de Siena.

El curso tendrá una duración total de 25 horas y está principalmente dirigido a aquellos docentes que actualmente se estén desempeñando en el ámbito de la enseñanza de la lengua o la literatura italiana a extranjeros. El mismo presupone conocimientos generales de didáctica y una buena formación en literatura italiana. Los textos se analizarán desde un punto de vista gramatical-lexical-retórico y también histórico-crítico-interpretativo, incluyendo la perspectiva comparatista. El Istituto Italiano di Cultura otorgará constancias de asistencia a pedido del interesado.

## **Programa:**

Literatura italiana. La narrativa

Literatura italiana. La poesía

Laboratorio bicultural (textos italianos y argentinos)

Literatura y cine

Días y horarios:

Lunes: 9-13, 14-18

Martes: 10-13, 14-18

Miércoles: 10-13, 14-18

Jueves: 10-13

A lo largo del seminario se proporcionará la bibliografía correspondiente a cada uno de los autores tratados.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA

ENTRADA GRATUITA | CUPO LIMITADO

INFORMES E INSCRIPCIONES:

CORSILINGUA.IICBUENOSAIRES@ESTERI.IT

## CINE



MARTES 19 | 19.00 HS.

**Sotto il Celio Azzurro** (2009)

Dirección: Edoardo Winspeare  
 Documental, 80'. Con subtítulos en castellano

Film documental sobre la vida en un pequeño jardín de infantes en el corazón de Roma: Celio Azzurro, 45 chicos de 32 países distintos, es, en la Italia de hoy, como un fortín asediado. De hecho sus educadores se asemejan más a las comunidades de los primeros pueblos que se establecieron en las siete colinas de Roma hace miles de años que a maestros tradicionales: la misma capacidad de resistir a la intemperie, la misma mezcla de habilidades, técnicas y convicciones. La película cuenta su batalla cotidiana, pero también la historia profunda de hombres y mujeres, madres y padres, que buscan en sus propias infancias la inspiración y las motivaciones de su misión como educadores.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA  
 RESERVA TELEFÓNICA: 5252-6800  
 ENTRADA GRATUITA

## CINE



MIÉRCOLES 20 | 19.00 HS.

**Ho fatto il mio coraggio** (2009)

Dirección: Giovanni Princigalli  
 Documental, 50'. Con subtítulos en castellano

Proyección del documental "Hice mi coraje" del director italo-canadiense Giovanni Princigalli, financiado con fondos para los italianos en el exterior del Ministerio de Asuntos Exteriores Italiano, difundido por Rai Internacional, ganador de un premio en Belgrado. La película habla sobre la emigración italiana en Montreal (pero es en realidad una reflexión sobre la emigración italiana en general). Matrimonios, noviazgos y encuentros a través de fotos y cartas entre los italianos de Montreal e italianos del sur de Italia en los años 50 y 60, y las condiciones de trabajo en las industrias textiles canadienses.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA  
 RESERVA TELEFÓNICA: 5252-6800  
 ENTRADA GRATUITA

## CONFERENCIA



JUEVES 21 | 19.00 HS.

**La fondazione Svizzera Pro Venezia:  
 oltre 30 anni di attività in favore della  
 salvaguardia della città lagunare**

EN ITALIANO

**Giordano Zeli**, Presidente de la Fundación Pro Venezia

La Fundación "Suiza Pro Venecia" forma parte de la Asociación de Comités Privados Internacionales para la Salvaguardia de Venecia. A lo largo de estos años ha trabajado en estrecha colaboración con las Superintendencias de Venecia del Ministerio para los Bienes Culturales, a través de la UNESCO, con el fin de identificar las prioridades y de afrontarlas. Desde 1969 han financiado la restauración de más de cien monumentos y mil obras de arte, han proporcionado instrumentos de laboratorio y de análisis científico, sostenido investigaciones y publicaciones y concedido innumerables becas de estudio a artesanos y restauradores.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA  
 RESERVA TELEFÓNICA: 5252-6800  
 ENTRADA GRATUITA

## PRESENTACION DE LIBRO



VIERNES 22 | 12.00 HS.

**I viaggi e le memorie di Emilio Rosetti.  
 Società, luoghi e tecniche del secolo XIX.**

Elaboración, integración y comentarios de **Giulia Torri. Editorial Polistampa** (Firenze)

La presentación estará a cargo de la autora, Giulia Torri, con la participación del físico y escultor italiano residente en Argentina, Luigi Corra.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA  
 RESERVA TELEFÓNICA: 5252-6800  
 ENTRADA GRATUITA